دُرُوسُ اللُّغَةِ الْعَرَبِيَّةِ

Lessons of the Arabic Language

لِغَيْرِ النَّاطِقِينَ بِهَا

For Non-Native Speakers

الْجُزْءُ الثَّانِي

Book 2

الدكتور ف. عبد الرحيم

Dr. V. Abdul Rahim

Annotated Solutions

Lesson 20

Javid Sheikh



لُغَةُ الْقُرْآنِ مسي ساغا

Language of the Qur'an Mississauga

Revision History

Date	Rev.	Author	Revision Comments
2018-08-01	0	Javid Sheikh	First release
2019-10-10	1	Javid Sheikh	Added vocabulary and revision table. Changed cover page.
2021-05-21	2	Javid Sheikh	Minor corrections.
2024-02-15	3	Javid Sheikh	Minor corrections. Changed cover page.

Note:
Translations of the Qur'anic ayahs given in this lesson are based on the literal translation of the Arabic words to help promote an understanding of the Holy Qur'an in its original language. For the mainstream translation of the ayahs, please consult the Qur'an translations offered by Saheeh International and/or others.

(SIM)
Noun after كَمْ is Singular Indefinite & Mansub and is called Tamyeez.

(٢٠) اَلــدَّرْسُ الْعِشْــرُوْنَ — The Twentieth Lesson

اَلْأَبُ : كَمْ سُورَةً حَفِظْتَ يَابَشِيرُ؟
- The Father: How many surahs did you memorize O'Bashir?

بَشِيرٌ : حَفِظْتُ سُورَةً وَاحِدَةً .
- Bashir: I memorized one surah.

اَلْأَبُ : وَكَمْ سُورَةً حَفِظْتَ يَاعُمَرُ؟
- The Father: And how surahs did you memorize O'Umar?

عُمَرُ : أَنَا حَفِظْتُ سُورَتَيْنِ
- Umar: I memorized two surahs.

مُعَاوِيَةُ : يَاأَبَتِ، جَاءَ الْيَوْمَ مُدَرِّسَانِ جَدِيدَانِ، أَحَدُهُمَا لِلْفِقْهِ وَالْآخَرُ لِلْحَدِيثِ .
- Mu'awiyah: O'my dear father, two new teachers came today, one of them is for Islamic Jurisprudence and the other one is for Hadith.

بَشِيرٌ : يَاأَبَتِ، قَرَأْتُ الْيَوْمَ كَلِمَتَيْنِ جَدِيدَتَيْنِ فِي هَذَا الْكِتَابِ .
- Bashir: O'my dear father, I read two new words today, in this book.

الأَب : مَا هُمَا؟
- The Father: What are they (2)?

بَشِيرٌ : هُمَا (الْمُشْطُ) وَ(الْمِخَدَّةُ) .
- Bashir: They are (the comb) and (the pillow).

اَلْأَبُ : أَعَرَفْتَ مَعْنَاهُمَا؟ (مَعْنًى + هُمَا)
- The Father: Did you know their (2) meaning?

بَشِيرٌ : نَعَمْ، سَأَلْتُ الْمُدَرِّسَ، فَشَرَحَ لِي مَعْنَاهُمَا .
- Bashir: Yes, I asked the teacher, so he explained to me their (2) meaning.

اَلْأَبُ : أَنَا الْآنَ أَذْهَبُ إِلَى السُّوقِ، أَتُرِيدُونَ شَيْئًا؟
- The Father: I am now going to the market, do you (all) want anything?

عُمَرُ : أُرِيدُ دَفْتَرًا .
- Umar: I want a notebook.

مُعَاوِيَةُ : عِنْدِي دَفْتَرَانِ وَأُرِيدُ دَفْتَرَيْنِ آخَرَيْنِ .
- Mu'awiyah: I have two notebooks and I want two more/other notebooks.

بَشِيرٌ : عِنْدِي مِلَفَّانِ صَغِيرَانِ وَأُرِيدُ مِلَفَّيْنِ كَبِيرَيْنِ .
- Bashir: I have two small files/folders, and I want two big folders.

نَعْتٌ #2 #1

اَلْأَبُ : مِنْ أَيْنَ لَكَ هَذَا الْقَلَمُ الْجَمِيلُ ذُو اللَّوْنَيْنِ يَابَشِيرُ؟
- The Father: From where did you get this beautiful pen with two colours, O'Bashir?

مُثَنًّى مَجْرُورٌ	مُثَنًّى مَنْصُوبٌ	مُثَنًّى مَرْفُوعٌ

شَرَى - يَشْرِي (FI) To sell

بَشِيرٌ : اِشْتَرَيْتُهُ . (إِشْتَرَى - يَشْتَرِي) (FVIII) - Bashir: I bought it.

اَلْأَبُ : بِكَمْ آشْتَرَيْتَهُ؟ - The Father: How much did you buy it for?

بَشِيرٌ : اِشْتَرَيْتُهُ بِرِيَالَيْنِ . - Bashir: I bought it (with) two Riyals.

تَمَــــارِين Exercises

١ ــ أَجِبْ عَنِ ٱلْأَسْئِلَةِ ٱلْآتِيَةِ : 1- Answer the following questions:

(١) كَمْ سُورَةً حَفِظَ بَشِيرٌ؟ (٢) كَمْ سُورَةً حَفِظَ عُمَرُ؟

(٣) بِكَمْ اشْتَرَى بَشِيرٌ الْقَلَمَ؟

1, How many surahs did Bashir memorize?

١. حَفِظَ بَشِيرٌ سُوْرَةً وَاحِدَةً - Bashir memorized one surah.

2, How many surahs did Umar memorize?

2. حَفِظَ عُمَرُ سُوْرَتَيْنِ - Umar memorized two surahs.

3, For how much did Bashir buy the pen?

3. إِشْتَرَى بَشِيرٌ ٱلْقَلَمَ بِرِيَالَيْنِ - Bashir bought the pen for two Riyals.

٢ ــ تَــأَمَّلْ مَــا يَــلِي : 2- Ponder over what follows:

	اَلْمَرْفُوعُ Nominative	اَلْمَنْصُوبُ Accusative	اَلْمَجْرُورُ Genitive
(أ)	جَاءَ الْمُدَرِّسُ .	رَأَيْتُ الْمُدَرِّسَ .	ذَهَبْتُ إِلَى الْمُدَرِّسِ .
(ب)	جَاءَ الْمُدَرِّسَانِ .	رَأَيْتُ الْمُدَرِّسَيْنِ .	ذَهَبْتُ إِلَى الْمُدَرِّسَيْنِ .
	(عَلَامَةُ رَفْعٍ)	(عَلَامَةُ نَصْبٍ)	(عَلَامَةُ جَرٍّ)
(A)	The teacher came.	I saw the teacher.	I went to the teacher.
(B)	The teachers (2) came.	I saw the teachers (2).	I went to the teachers (2).

مُثَنًّى مَرْفُوعٌ | مُثَنًّى مَنْصُوبٌ | مُثَنًّى مَجْرُورٌ

مُثَنًّى مَرْفُوعٌ

3- Answering the following questions using (the dual):

٣ ــ أَجِبْ عَنِ الْأَسْئِلَةِ الْآتِيَةِ مُسْتَعْمِلًا (الْمُثَنَّى) :

1, How many brothers do you have?
(١) كَمْ أَخًا لَكَ؟

I have two brothers.
لِي أَخَوَانِ
(إِخْوَانٌ ، إِخْوَةٌ Brothers)

2, How many books do you have?
(٢) كَمْ كِتَابًا عِنْدَكَ؟

I have two books.
عِنْدِي كِتَابَانِ

3, How many new students came today?
(٣) كَمْ طَالِبًا جَدِيدًا جَاءَ الْيَوْمَ؟

Two new students came today.
جَاءَ طَالِبَانِ جَدِيدَانِ الْيَوْمَ

4, How many lessons (remain left) in the book?
(٤) كَمْ دَرْسًا بَقِيَ فِي الْكِتَابِ؟

Two lessons remain (are left) in the book.
بَقِيَ فِي الْكِتَابِ دَرْسَانِ

5, How many students left from the class?
(٥) كَمْ طَالِبًا خَرَجَ مِنَ الْفَصْلِ؟

Two students left from the class.
خَرَجَ مِنَ الْفَصْلِ طَالِبَانِ

6, How many men died in the accident?
(٦) كَمْ رَجُلًا مَاتَ فِي الْحَادِثِ؟

Two men died in the accident.
مَاتَ فِي الْحَادِثِ رَجُلَانِ

4- Answering the following questions using (the dual):

٤ ــ أَجِبْ عَنِ الْأَسْئِلَةِ الْآتِيَةِ مُسْتَعْمِلًا (الْمُثَنَّى) :

مُثَنًّى مَنْصُوبٌ

1, I know two languages. أَعْرِفُ لُغَتَيْنِ
(١) كَمْ لُغَةً تَعْرِفُ؟
How many languages do you know?

2, I memorized two surahs. حَفِظْتُ سُورَتَيْنِ
(٢) كَمْ سُورَةً حَفِظْتِ يَامَرْيَمُ؟
How many surah did you memorize O'Maryam.

3, I wrote two letters. كَتَبْتُ رِسَالَتَيْنِ
(٣) كَمْ رِسَالَةً كَتَبْتَ يَاأَحْمَدُ؟
How many letters did you write, O'Ahmad?

4, I killed two snakes. قَتَلْتُ حَيَّتَيْنِ
(٤) كَمْ حَيَّةً قَتَلْتَ يَاعَمِّي؟
How many snakes did you kill, O'my uncle (pat.)

5, I purchased two notebooks. اِشْتَرَيْتُ دَفْتَرَيْنِ
(٥) كَمْ دَفْتَرًا اِشْتَرَيْتَ يَاأَخِي؟
How many notebooks did you buy O'brother?

6, The teacher asked me two questions. سَأَلَنِي الْمُدَرِّسُ سُؤَالَيْنِ
(٦) كَمْ سُؤَالًا سَأَلَكَ الْمُدَرِّسُ؟
How many questions did the teacher ask you?

7, I saw two airplanes at the airport. رَأَيْتُ طَائِرَتَيْنِ فِي الْمَطَارِ
(٧) كَمْ طَائِرَةً رَأَيْتَ فِي الْمَطَارِ؟
How many airplanes did you see at the airport?

8, My sister washed two handkerchiefs. غَسَلَتْ أُخْتِي مِنْدِيلَيْنِ
(٨) كَمْ مِنْدِيلًا غَسَلَتْ أُخْتُكَ؟
How many handkerchiefs your sister washed?

9, I want two combs. أُرِيدُ مُشْطَيْنِ
(٩) كَمْ مُشْطًا تُرِيدُ؟
How many combs do you want?

10, On my bed are two pillows. عَلَى سَرِيرِي مِخَدَّتَانِ
(١٠) كَمْ مِخَدَّةً عَلَى سَرِيرِكَ؟
How many pillows are on your bed?

مَرْفُوعٌ

مُثَنًّى مَجْرُورٌ

5- Answering the following questions using (the dual):

٥ ـ أَجِبْ عَنِ الْأَسْئِلَةِ الْآتِيَةِ مُسْتَعْمِلاً (الْمُثَنَّى) :

(١) بِكَمْ رِيَالاً اِشْتَرَيْتِ هَذِهِ الْمَجَلَّةَ يَا آمِنَةُ؟
1, For how many riyals did you buy this magazine, O'Amina?

(٢) بِكَمْ دُولَاراً اِشْتَرَيْتُمْ هَذِهِ الْأَزْرَارَ يَا إِخْوَانُ؟ (singular زِرٌّ)
2, For how many dollars did you buy these buttons, O'brothers?

(٣) بِكَمْ رُوبِيَّةً اِشْتَرَيْتُنَّ هَذَا الْمُشْطَ يَا أَخَوَاتِي؟
3, For how many rupees did you buy this comb, O'my sister?

(٤) بِكَمْ جُنَيْهاً اشْتَرَيْتِ هَذِهِ الْمِرْآةَ يَا أُمِّي؟
4, For how many pounds did you buy this mirror, O'my mother?

(٥) بِكَمْ لُغَةً كَتَبْتَ الْعُنْوَانَ عَلَى الظَّرْفِ يَا عَلِيُّ؟
5, In how many languages did you write the address on this envelope, O'Ali?

(٦) مِنْ كَمْ بَاباً خَرَجَ الطُّلَّابُ مِنَ الْكُلِّيَّةِ؟
6, From how many doors did the students leave from the faculty?

(٧) إِلَى كَمْ صَيْدَلِيَّةً ذَهَبْتَ يَا حَامِدُ؟
7, To how many pharmacies did you go, O'Hamid?

(٨) فِي كَمْ صَحِيفَةً قَرَأْتَ هَذَا الْخَبَرَ؟
8, In how many newspaper did you read this news?

(٩) بِكَمْ جَامِعَةً دَرَسْتَ؟
9, At how many universities did you study?

(١٠) كَمْ جَامِعَةً فِي بَلَدِكُمْ؟
10, How many universities are in your country?

(«بِكَمْ رِيَالاً؟ ① «بِكَمْ رِيَالٍ؟ ② » كِلَاهُمَا صَحِيحٌ ③)

1 & 2. How many riyals?
3. Both of them are correct.

1. اِشْتَرَيْتُ هَذِهِ الْمَجَلَّةَ بِرِيَالَيْنِ — 1, I bought this magazine for two riyals.

2. اِشْتَرَيْنَا هَذِهِ الْأَزْرَارَ بِدُولَارَيْنِ (singular زِرٌّ) — 2, We bought these buttons for two dollars.

3. اِشْتَرَيْنَا هَذَا الْمُشْطَ بِرُوبِيَّتَيْنِ — 3, We bought this comb for two rupees.

4. اِشْتَرَيْتُ هَذِهِ الْمِرْآةَ بِجُنَيْهَيْنِ — 4, I bought this mirror for two pounds

5. كَتَبْتُ الْعُنْوَانَ عَلَى الظَّرْفِ بِلُغَتَيْنِ — 5, I wrote the address on the envelope in two languages.

6. خَرَجَ الطُّلَّابُ مِنْ بَابَيْنِ — 6, The students left from two doors.

7. ذَهَبْتُ إِلَى صَيْدَلِيَّتَيْنِ — 7, I went to two pharmacies.

8. قَرَأْتُ هَذَا الْخَبَرَ فِي صَحِيفَتَيْنِ — 8, I read this news in two newspapers.

9. دَرَسْتُ بِجَامِعَتَيْنِ — 9, I studied at two universities.

10. فِي بَلَدِنَا جَامِعَتَانِ (مَرْفُوعٌ) — 10, There are two universities in our country.

(To draw a line خَطَّ - يَخُطُّ - خُطَّ) ثَنَّى - يُثَنِّي - (أَمْرٌ ثَنِّ) FII To double

6- Make duals of the words which have a line under them (underlined). : ٦ ـ ثَنِّ الْكَلِمَاتِ الَّتِي تَحْتَهَا خَطٌّ

1, There are two fridges in our house. (١) فِي بَيْتِنَا ثَلَّاجَةٌ . ثَلَّاجَتَانِ

2, Two thieves entered my home last night. (٢) دَخَلَ بَيْتِي الْبَارِحَةَ لِصٌّ . (فَاعِلٌ) ظَرْفُ الزَّمَانِ لِصَّانِ

3, I saw two telegrams for you in the post office. (٣) رَأَيْتُ فِي مَكْتَبِ الْبَرِيدِ بَرْقِيَّةً لَكَ مَفْعُولٌ بِهِ بَرْقِيَّتَيْنِ

4, I will buy two metres from this cloth. (٤) سَأَشْتَرِي مِتْرًا مِنْ هَذَا الْقُمَاشِ . مِتْرَيْنِ

5, My father slaughtered two chickens. (٥) ذَبَحَ أَبِي دَجَاجَةً . دَجَاجَتَيْنِ

6, I drink two cups of (from) milk every day. (٦) أَشْرَبُ كُوبًا مِنَ اللَّبَنِ كُلَّ يَوْمٍ . كُوبَيْنِ

7, I have two riyals. (٧) عِنْدِي رِيَالٌ . رِيَالَانِ

8, I need two riyals. (٨) أُرِيدُ رِيَالًا . رِيَالَيْنِ

9, I bought this button for two riyals. (٩) اِشْتَرَيْتُ هَذَا الزِّرَّ بِرِيَالٍ . بِرِيَالَيْنِ

10, I know two languages. (١٠) أَعْرِفُ لُغَةً . لُغَتَيْنِ

11, There are two languages in our country. (١١) فِي بَلَدِنَا لُغَةٌ وَاحِدَةٌ . لُغَتَانِ اِثْنَتَانِ

12, This pen is for (costs) two dollars. (١٢) هَذَا الْقَلَمُ بِدُولَارٍ . بِدُولَارَيْنِ

13, I wrote two letters to my father. (١٣) كَتَبْتُ رِسَالَةً إِلَى أَبِي . رِسَالَتَيْنِ

14, Two pounds are now enough for me. (كَفَى - يَكْفِي) (١٤) يَكْفِينِي الْآنَ جُنَيْهٌ . جُنَيْهَانِ

7- Make (use) each of the following word in a sentence. : ٧ ـ اِجْعَلْ كُلًّا مِنَ الْكَلِمَاتِ الْآتِيَةِ فِي جُمْلَةٍ

① كِتَابَانِ ـ ② كِتَابَيْنِ ـ ③ طَالِبَيْنِ ـ ④ طَالِبَانِ .

1, I have two books ١. عِنْدِي كِتَابَانِ

2, I bought two books 2. اِشْتَرَيْتُ كِتَابَيْنِ

3, I asked two students 3. سَأَلْتُ طَالِبَيْنِ

4, Two students left. 4. خَرَجَ طَالِبَانِ

(can decline)

٨ ـ تَـأَمَّلِ الْأَمْثِلَةَ الْآتِيَـةَ لِـ (أَحَدُهُمَا وَالْآخَرُ) :

8- Ponder over the following examples for (one of them and the other):

(١) لِي أَخَوَانِ، أَحَدُهُمَا طَبِيبٌ وَالْآخَرُ مُهَنْدِسٌ .

1, I have two brothers, one of them is a doctor and the other one is an engineer.

(٢) هٰذِهِ الْحَافِلَةِ بَابَانِ أَحَدُهُمَا لِلدُّخولِ وَالْآخَرُ لِلْخُرُوجِ .

2, This bus has two doors, one of them is for entering and the other one is for leaving/exiting.

(٣) عِنْدِي قَلَمَانِ، أَحَدُهُمَا أَزْرَقُ وَالْآخَرُ أَحْمَرُ.

3, I have two pens, one of them is blue and the other one is red.

(٤) عِنْدِي مُعْجَمَانِ، أَحَدُهُمَا إِنْكَلِيزِيٌّ وَالْآخَرُ فَرَنْسِيٌّ.

4, I have two dictionaries, one of them is (for) English and the other one is (for) French.

(٥) لَنَا بَيْتَانِ، أَحَدُهُمَا فِي الْمَدِينَةِ وَالْآخَرُ فِي الْقَرْيَةِ .

5, We have two houses, one of them is in the city and the other one is in the village.

(٦) اِشْتَرَيْتُ قَمِيصَيْنِ، أَحَدُهُمَا لِي وَالْآخَرُ لِأَخِي الصَّغِيرِ.

6, I bought two shirts, one of them is for me and the other one is for my younger brother.

٩ ـ تَـأَمَّلِ الْأَمْثِلَةَ الْآتِيَـةَ لِـ (إِحْدَاهُمَا وَالْأُخْرَى) :

9- Ponder over the following examples for (one of them and the other):

(١) لِي أُخْتَانِ، إِحْدَاهُمَا مُدَرِّسَةٌ وَالْأُخْرَى مُمَرِّضَةٌ.

1, I have two sisters, one of them is a teacher and the other one is a nurse.

(٢) عِنْدِي سَيَّارَتَانِ إِحْدَاهُمَا حَمْرَاءُ وَالْأُخْرَى بَيْضَاءُ .

2, I have two cars, one of them is red and the other one is white.

(٣) فِي قَرْيَتِنَا مَدْرَسَتَانِ، إِحْدَاهُمَا مُتَوَسِّطَةٌ وَالْأُخْرَى ثَانَوِيَّةٌ.

3, In our village there are two schools, one of them is middle and the other one is secondary.

(٤) كَتَبْتُ الْيَوْمَ رِسَالَتَيْنِ، إِحْدَاهُمَا لِأَبِي وَالْأُخْرَى لِصَدِيقِي .

4, I wrote two letters today, one of them to my father and the other one to my friend.

(٥) جَاءَتْ مُدَرِّسَتَانِ جَدِيدَتَانِ، إِحْدَاهُمَا لِلسِّيرَةِ وَالْأُخْرَى لِلتَّفْسِيرِ.

5, Two new teachers (f) came, one of them for the Prophet's biography and the other one for the commentary of the Qur'an.

الْمُؤَنَّثُ : إِحْـدَى)	(الْمُذَكَّرُ : أَحَـدٌ .
One : Feminine	One : Masculine

cannot decline

10- Ponder over the following examples :   ١٠ ـ تَـأَمَّلِ الْأَمْثِـلَةَ الْآتِيَـةَ :

مَجْرُورٌ	مَنْصُوبٌ	مَرْفُوعٌ	
ذِي	ذَا	ذُو	مُذَكَّرٌ
ذَاتِ	ذَاتَ	ذَاتُ	مُؤَنَّثٌ

(١) هَذَا الْقَلَمُ ذُو اللَّوْنَيْنِ مُفِيدٌ جِدًّا .

1) This pen with two colours is very useful.

(٢) أَيَّ قَمِيصٍ غَسَلْتِ يَاأُمِّي ؟ غَسَلْتُ الْقَمِيصَ ذَا الْجَيْبَيْنِ .

2) Which shirt did you wash, O'my mother ? I washed the shirt with two pockets.

(٣) اَلْمُدِيرُ فِي تِلْكَ الْغُرْفَةِ ذَاتِ النَّافِذَتَيْنِ الْمَفْتُوحَتَيْنِ .

3) The principal is in that room with two open windows.

(٤) لِمَنْ هَذِهِ السَّيَّارَةُ ذَاتُ الْبَابَيْنِ؟

4) Whose car is this with two doors?

(٥) ذَلِكَ الْمَسْجِدُ ذُو الْمَنَارَتَيْنِ جَمِيلٌ جِدًّا .

5) That masjid with two minarets is very beautiful.

(٦) أَنَا لَا أُحِبُّ ذَاكَ الرَّجُلَ فَإِنَّهُ ذُو وَجْهَيْنِ .

6) I don't like that man because he has two faces (is a hypocrite).

اَلْكَلِمَـاتُ الْجَـدِيـدَةُ :   The New Words :

① (To come/bring (+ب) أَتَى - يَأْتِي)

② (To satisfy أَرْضَى - يُرْضِي F IV)

رَجُلٌ ذُو وَجْهَيْنِ : الَّذِي يَأْتِي① كُلَّ طَائِفَةٍ بِمَا يُرْضِيهَا② .

A man with two faces (hypocrite): Is the one who brings to a party what they like/satisfies them (not the reality).

مُشْطٌ (ج Pl أَمْشَاطٌ)	مِخَدَّةٌ (ج Pl مَخَادٌّ)	زِرٌّ (ج Pl أَزْرَارٌ)
Comb (s)	Pillow (s)	Button (s)
مِرْآةٌ (ج Pl مَرَايَا)	لِصٌّ (ج Pl لُصُوصٌ)	جُنَيْهٌ (ج Pl جُنَيْهَاتٌ)
Mirror (s)	Thief (Thieves)	Pound (s)
مُفِيدٌ	اَلسِّيرَةُ	اَلتَّفْسِيرُ
Useful	Prophet's biography	Commentary of the Qur'an
ذَبَحَ (يَذْبَحُ)	شَرَحَ (يَشْرَحُ)	
To slaughter (A-A)	To explain (A-A)	

بَاب فَتَحَ

ٱلصَّفْحَةُ الْأَخِيرَةُ مِنْ هَذَا الْمِلَفِّ

The last page of this file